



3. In accordance with these ideas Your Excellency proposes the conclusion of an agreement on the following basis:

I—Brazilian citizens in Canada and Canadian nationals in Brazil are authorized to perform for the Governments of Canada and Brazil respectively military service or any other public service connected with their war effort.

II—The authorization mentioned in the preceding article, in view of the motives inspiring it and reasons of equity, will have retroactive effect, being thus applicable to all Brazilians who since the 10th September, 1939 have been or are still serving in the armed forces of Canada; similarly, this authorization will apply to all Canadian nationals who since the 1st August, 1942 have been or are incorporated in the Brazilian armed forces. The performance of public service connected with the war effort of either country shall be considered equal to the performance of military service.

III—Brazilians who have effectively served in the armed forces of Canada will be entitled in Brazil to certificate of compliance with military service; similarly, the Canadian Government will furnish Canadian nationals who under the provisions of this agreement have effectively served in the armed forces of Brazil with a similar document whenever the interested person so requests.

IV—A period of two years from the definitive cessation of the war in which Canada and Brazil are engaged against their common enemy shall be granted to interested persons to obtain the certificates referred to in Article III.

V—The Government of Canada and the Brazilian Government undertake to exchange regularly through the intermediary of their Diplomatic Missions lists with all necessary information of the nationals of the other country who are in the situation provided for in the preceding articles.

VI—The present agreement will enter into force on this date and remain in force until one year after the definitive cessation of the war in which Canada and Brazil are engaged against their common enemy.

4. Your Excellency adds finally that in the event of the proposal being accepted, Your Excellency's note referred to above, together with the present reply, will have the force of a formal document of agreement on the question between the two Governments.

5. In reply I am authorized to declare to Your Excellency that the Brazilian Government accepts with the greatest satisfaction the proposal of the Government of Canada, considering thus effectively concluded in this particular the agreement between the two Governments.

I take the opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

PEDRO LEÃO VELLOSO.